

Številka: 018-079/2025-15

Datum: 16. 9. 2025

SKLEP

Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil (v nadaljevanju: Državna revizijska komisija) je na podlagi 39. in 70. člena Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/2011 s sprem.; v nadaljevanju: ZPVPJN) v senatu dr. Mateje Škabar kot predsednice senata ter Andraža Žvana in Marka Medveda kot članov senata v postopku pravnega varstva pri oddaji javnega naročila »*Zaznavanje prometa s pomočjo optičnih vlaken*« in na podlagi zahtevka za revizijo, ki ga je vložil vlagatelj Deltabloc, d. o. o., Murska Sobota (v nadaljevanju: vlagatelj), ki ga zastopa Dejan Guček, odvetnik v Šentjurju (v nadaljevanju: pooblaščenec), zoper ravnanje naročnika DARS, Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji, d. d., Celje (v nadaljevanju: naročnik), 16. 9. 2025

odločila:

1. Zahtevku za revizijo se ugotovi in se razveljavi odločitev o oddaji javnega naročila, kot izhaja iz dokumenta »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025.
2. Naročnik je dolžan vlagatelju povrniti stroške v višini 11.060,27 eurov v 15 dneh po vročitvi tega sklepa, po izteku tega roka pa z zakonskimi zamudnimi obrestmi do plačila. Višja stroškovna zahteva se zavrne.

Obrazložitev:

Naročnik je v postopku oddaje javnega naročila:

- objava obvestila o javnem naročilu 25. 11. 2024 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-EUe16/01, in 25. 11. 2024 v Dodatku k Uradnemu listu Evropske unije, pod št. objave 716323-2024,
- objava obvestila o dodatnih informacijah ali popravku 18. 12. 2024 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-EUe16/01-P01, in 18. 12. 2024 v Dodatku k Uradnemu listu Evropske unije, pod št. objave 776638-2024 (v nadaljevanju: dodatek št. 1),
- objava obvestila o dodatnih informacijah ali popravku 19. 12. 2024 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-EUe16/01-P02, in 19. 12. 2024 v Dodatku k Uradnemu listu Evropske unije, pod št. objave 780353-2024 (v nadaljevanju: dodatek št. 2),

- objava obvestila o dodatnih informacijah ali popravku 8. 1. 2025 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-EUe16/01-P03, in 8. 1. 2025 v Dodatku k Uradnemu listu Evropske unije, pod št. objave 9798-2025,
 - objava obvestila o dodatnih informacijah ali popravku 17. 1. 2025 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-EUe16/01-P04, in 17. 1. 2025 v Dodatku k Uradnemu listu Evropske unije, pod št. objave 33738-2025 (v nadaljevanju: dodatek št. 4),
- z dokumentom »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025 (objava 6. 6. 2025 na portalu javnih naročil, pod št. objave JN008488/2024-ODL/01) ponudnike obvestil, da je izbral ponudbo ponudnika Telekom, d. d., Ljubljana (v nadaljevanju: izbrani ponudnik).

Vlagatelj je z vlogo z dne 10. 6. 2025 zahteval vpogled, ki mu ga je naročnik omogočil tako, da mu je 13. 6. 2025 posredoval posamezne dokumente z elektronskimi sredstvi.

Vlagatelj je 18. 6. 2025 na portalu eRevizija vložil zahtevek za revizijo, brez datuma, ter predlagal razveljavitev odločitve o oddaji javnega naročila in povračilo stroškov, zahteval pa je tudi izvedbo ustne obravnave in izvedbo različnih dokazov. Vlagatelj je uveljavljal, da:

- je naročnik neutemeljeno priznal izbranemu ponudniku, da izpolnjuje referenčni pogoj,
- se naročnik v obrazložitvi odločitve o oddaji javnega naročila ni opredelil do pojasnil izbranega ponudnika, zaradi česar odločitev v tem delu ni obrazložena,
- mu naročnik ni omogočil vpogleda v vso ponudbeno dokumentacijo izbranega ponudnika, saj mu je posredoval le dokumentacijo v angleškem jeziku, ne pa tudi prevodov v slovenski jezik.

Izbrani ponudnik se je z vlogo z dne 27. 6. 2025, ki jo je vložil 27. 6. 2025 na portalu eRevizija, izjasnil o navedbah iz zahtevka za revizijo in predlagal zavrnitev zahtevka za revizijo.

Naročnik je z dokumentom »*Odločitev*« št. 313/2025-225/2024-rev z dne 9. 7. 2025, ki ga je vložil 9. 7. 2024 na portalu eRevizija, zahtevek za revizijo in vlagateljevo zahtevo za povrnitev stroškov zavrnil. Naročnik je navedel, da:

- je sporni referenčni posel primerljiv z razpisano storitvijo, je uspešno zaključen, dokazujejo pa ga preverljiva in verodostojna dokazila referenčnega naročnika,
- je obrazložitev odločitve o oddaji javnega naročila ustrezna, določna, zadošča potrebnemu standardu in je v skladu s temeljnimi načeli javnega naročanja,
- vlagatelju sicer ni predložil prevedenih dokumentov, saj je to zaradi številčnosti dokumentov spregledal, vendar je vlagatelj kljub temu uspel konkretizirati zahtevek za revizijo, zato dodaten vpogled v to dokumentacijo ni nujen za zagotovitev učinkovitega pravnega varstva, saj se vlagatelj ne bi seznanil z novimi dejstvi, kršitvami in dokazi, ki bi lahko vplivali na dopolnitev ali spremembo že vloženega zahtevka za revizijo, poleg tega bi drugačno ravnanje pomenilo poseg v načelo hitrosti postopka in bi neupravičeno podaljšalo revizijski postopek, ne da bi to prispevalo k njegovi vsebinski razjasnitvi,
- je izbrani ponudnik opozoril, da je lahko vlagatelj v zahtevku za revizijo očitke o kršitvah tudi navedel in konkretiziral kljub odsotnosti slovenskih prevodov, čemur pritruje že sam vlagatelj, ko je v 1. točki zahtevka za revizijo prerekal naročnikovo ugotovitev, da je referenčni posel ustrezen, poleg tega pa je izbrani ponudnik izpostavil, da je vpogled v ponudbo namenjen zagotovitvi učinkovitega pravnega varstva (prim. 31. člen ZPVPJN), ni pa to abstraktna in neomejena pravica vlagatelja, da bi preverjal pravilnost naročnikove odločitve, temveč je njen namen pridobitev dodatnih informacij, ki jih vlagatelj potrebuje za uveljavljanje pravnega varstva (npr. odločitev Državne revizijske komisije v zadevi št. 018-101/2022), čemur se naročnik pridružuje.

Naročnik je 11. 7. 2025 prek portala eRevizija Državni revizijski komisiji posredoval zahtevek za revizijo in dokumentacijo.

Vlagatelj se je z vlogo, brez datuma, ki jo je vložil 14. 7. 2025 prek portala eRevizija, opredelil do navedb naročnika v odločitvi o zahtevku za revizijo in pojasnil, zakaj se z njimi ne strinja, priglasil pa je tudi nadaljnje stroške.

Državna revizijska komisija je z dopisom št. 018-079/2025-7 z dne 5. 8. 2025, ki ga je vložila 6. 8. 2025 na portalu eRevizija, vlagatelju posredovala izjasnitev izbranega ponudnika o zahtevku za revizijo (vloga z dne 27. 6. 2025).

Vlagatelj se je z vlogo, brez datuma, ki jo je vložil 11. 8. 2025 prek portala eRevizija, opredelil do vloge z dne 27. 6. 2025 in nasprotoval navedbam izbranega ponudnika. Vlagatelj je priglasil nadaljnje stroške.

Državna revizijska komisija je z dopisom št. 018-079/2025-10 z dne 14. 8. 2025, ki ga je vložila 14. 8. 2025 na portalu eRevizija, naročnika in izbranega ponudnika seznanila z vlagateljevo vlogo, brez datuma, vloženo 11. 8. 2025 prek portala eRevizija. Izbrani ponudnik se je do nje opredelil z vlogo z dne 21. 8. 2025, ki jo je vložil 21. in 25. 8. 2025 prek portala eRevizija. Državna revizijska komisija je s to vlogo izbranega ponudnika seznanila naročnika in vlagatelja, in sicer kot prilogo dopisu št. 018-079/2025-13 z dne 26. 8. 2025, ki ga je vložila 26. 8. 2025 na portalu eRevizija.

Državna revizijska komisija je upoštevajoč drugo poved iz prvega odstavka 35. člena ZPVPJN zavrnila vlagateljev predlog za izvedbo ustne obravnave, saj je, kot bo razvidno v nadaljevanju obrazložitve tega sklepa, dejansko stanje, ki je bistveno za rešitev konkretne zadeve, pravilno in popolno ugotovila že na podlagi listinske dokumentacije iz postopka javnega naročanja ter predrevizijskega in revizijskega postopka. Državna revizijska komisija ob tem tudi ugotavlja, da ni izpolnjen niti pogoj iz druge povedi iz prvega odstavka 35. člena ZPVPJN za njeno obvezno izvedbo (prim. tretjo poved iz prvega odstavka 35. člena ZPVPJN), saj njene izvedbe ni predlagal tudi naročnik.

Državna revizijska komisija tudi ni izvedla vseh dokazov, ki jih je predlagal vlagatelj (zlasti pa zaslišanje različnih oseb, postavitev izvedenca in grafologa, pridobivanje podatkov v tujini in prek veleposlaništev, vpogled v različne podatke na internetu, pridobivanje posameznih dokazil od izbranega ponudnika), saj je bilo mogoče zadevo rešiti že na podlagi listinske dokumentacije iz postopka oddaje javnega naročila ter predrevizijskega in revizijskega postopka. Državna revizijska komisija je izvedbo teh dokazov zavrnila, ker je ugotovila, da niso potrebni za rešitev zadeve.

Državna revizijska komisija tudi ni izvedla posameznih dokazov, ki jih je predlagal izbrani ponudnik v vlogi z dne 27. 6. 2025 (vpogled na posamezne spletne strani in pridobivanje podatkov pri investitorju), saj ti niso potrebni za rešitev zadeve. Upoštevati je namreč treba, da je v zadevi bistveno to, ali je naročnik na podlagi podatkov in dokazil, s katerimi je razpolagal med pregledom in ocenjevanjem ponudb, smel sprejeti odločitev, da javno naročilo odda izbranemu ponudniku. Zakonitost sprejete odločitve o oddaji javnega naročila je tako treba ugotavljati glede na dejansko stanje, s katerim je bil naročnik seznanjen najkasneje ob izdaji dokumenta »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025. Ob upoštevanju te ugotovitve zato ne more biti relevantno, da je izbrani ponudnik v predrevizijskem postopku predložil le strojno prevedeno besedilo iz angleškega jezika v slovenski jezik, kar je vlagatelj sicer problematiziral v vlogah, ki ju je vložil 14. 7. 2025 in 11. 8. 2025 prek portala eRevizija. Dokazilo, ki ni bilo predloženo do poteka roka za prejem ponudb, pa bi vsebovalo kakšen podatek, ki bi ga moral izbrani ponudnik zagotoviti, preden je naročnik sprejel odločitev o oddaji javnega naročila, ne more biti namreč relevantno za potrjevanje, da je naročnik zakonito sprejel odločitev o oddaji javnega naročila izbranemu ponudniku. Nasprotno. Dokazilo, ki ni bilo predloženo do poteka roka

za prejem ponudb, pa bi vsebovalo kakšen podatek, ki bi ga moral izbrani ponudnik zagotoviti, preden je naročnik sprejel odločitve o oddaji javnega naročila, a ga je izbrani ponudnik predložil šele v predrevizijskem postopku, bi dokazovalo, da naročnik ob sprejemu odločitve o oddaji javnega naročila ni razpolagal z vsemi elementi, ki bi bili potrebni za zakoniti sprejem odločitve o oddaji javnega naročila.

Po pregledu objav obvestil o javnem naročilu in popravkov teh obvestil, dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, odločitve o oddaji javnega naročila in posredovane dokumentacije, zlasti pa ponudbe izbranega ponudnika in spremljajočih dokumentov, ki se nanašajo na ponudbo, ter preučitvi navedb vlagatelja, izbranega ponudnika in naročnika je Državna revizijska komisija na podlagi razlogov, navedenih v nadaljevanju, odločila, kot izhaja iz izreka tega sklepa.

Naročnik je v postopku oddaje naročila po odprtem postopku iz 40. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015 s sprem.; v nadaljevanju: ZJN-3) (točka B.1 obvestila o naročilu) prejel ponudbe petih ponudnikov, pri čemer je izbral ponudbo izbranega ponudnika, ki je bila po merilih tretja najugodnejša, vendar prva, za katero je naročnik ugotovil, da je dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, saj je obe ugodnejši ponudbi, kot je ponudba izbranega ponudnika, izločil, ker je ugotovil, da to nista. Vlagatelj, ki je predložil ponudbo, ki jo je naročnik ocenil za četrto najugodnejšo, vendar je ni v celoti pregledal in zanjo tako tudi ni ugotovil, da bi bila bodisi dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3 bodisi da to ni, je nasprotoval temu, da je ponudba izbranega ponudnika dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, hkrati pa je naročniku očital, da odločitve o oddaji javnega naročila ni zadostno obrazložil in da mu je kršil pravico do vpogleda v dokumentacijo. Izbrani ponudnik je nasprotoval vlagatelju, pri čemer je opozoril, da domnevna kršitev pravice do vpogleda v dokumentacijo, ki se nanaša na prevode dokumentov v slovenski jezik, vlagatelja ni ovirala pri utemeljevanju zahtevka za revizijo, niti mu ni bila kršena pravica do izjavljanja, sicer pa pravice do vpogleda v dokumentacijo ni mogoče razumeti kot abstraktne in neomejene pravice, da bi vlagatelj preverjal pravilnost odločitve o oddaji javnega naročila, temveč je njen namen pridobitev dodatnih informacij za uveljavljanje pravnega varstva (tako Državna revizijska komisija v zadevi št. 018-101/2022). Naročnik se ni strinjal z vlagateljem, da ponudba izbranega ponudnika ni dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3 in da bi nezadostno obrazložil odločitve o oddaji javnega naročila, se pa je strinjal z vlagateljem, da mu ni posredoval uradnih prevodov v slovenskih jezik dokumentov, ki jih je izbrani ponudnik posredoval naročniku 9. 5. 2025, vendar je menil, da vpogled vanje ni bil nujen, saj se vlagatelj z vpogledom vanje ne bi seznanil z novimi dejstvi, dokazi in kršitvami, ki bi lahko vplivali na dopolnitev ali spremembo že vloženega zahtevka za revizijo, hkrati pa je naročnik pritrdil navedbam izbranega ponudnika. Vlagatelj je v vlogi, ki jo je vložil 14. 7. 2025 prek portala eRevizija, nasprotoval naročnikovim stališčem, pri čemer je vztrajal, da mu je bila kršena pravica do vpogleda v dokumentacijo.

Prvi odstavek 15. člena ZPVPJN določa obvezne sestavine, ki jih mora vsebovati zahtevek za revizijo, drugi odstavek 15. člena ZPVPJN pa določa, da mora vlagatelj v zahtevku za revizijo navesti očitane kršitve ter dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo. Iz četrtega odstavka 26. člena ZPVPJN, ki zavezuje naročnika, in četrtega odstavka 31. člena ZPVPJN, ki zavezuje Državno revizijsko komisijo, je razvidno, da ne naročnik ne Državna revizijska komisija nimata podlage, da bi vlagatelja pozvala, da dopolni zahtevek za revizijo, če v njem manjkajo dejstva in dokazi, saj obe pravni podlagi v prvi povedi napotujejo na dopolnitev le v zvezi z obveznimi sestavinami iz prvega odstavka 15. člena ZPVPJN. Za vlagateljev uspeh z zahtevkom za revizijo je zato pomembno, da vlagatelj v zahtevku za revizijo navede dejstva in predlaga dokaze, s katerimi bo v postopku pravnega varstva dosegel sprejem odločitve (naročnika na podlagi druge alineje prvega odstavka 28. člena ZPVPJN ali Državne revizijske komisije na podlagi druge ali tretje alineje prvega odstavka 39. člena ZPVPJN), ki bi ugodno vplivala na njegov položaj pri oddaji javnega naročila (npr. da bi dosegel razveljavitev odločitve o oddaji javnega naročila, kar

bi lahko pomenilo, da bi naročnik v primeru sprejema nove odločitve o oddaji javnega naročila morda izbral vlagateljevo ponudbo). Strogost ureditve navajanja dejstev in predlaganja dokazov ob vložitvi zahtevka za revizijo je omiljena s petim odstavkom 31. člena ZPVPJN. Če vlagatelj namreč dejstev in dokazov iz drugega odstavka 15. člena ZPVPJN ne more navesti ali predlagati, ker meni, da mu je naročnik kršil pravico do vpogleda v dokumentacijo, kot je opredeljena z ZJN-3, se ob ugotovitvi kršitve do vpogleda v dokumentacijo vlagatelju dovoli vpogled vanjo in se mu dovoli, da v petih delovnih dneh od dneva vpogleda dopolni ali spremeni zahtevek za revizijo z novimi kršitvami, dejstvi in dokazi, ki jih je pridobil pri vpogledu v dokumentacijo. Vlagatelj mora pri uveljavljanju kršitve pravice do vpogleda v zahtevku za revizijo navesti dejstva in dokaze v zvezi z zatrjevano kršitvijo pravice do vpogleda v dokumentacijo (prva poved iz petega odstavka 31. člena ZPVPJN). Iz zahtevka za revizijo (str. 8) izhaja, da je vlagatelj uveljavljal tudi kršitev pravice do vpogleda v dokumentacijo, da mu je bila kršena ta pravica, pa je vztrajal tudi v vlogi, ki jo je vložil 14. 7. 2025 prek portala eRevizija. Vendar Državna revizijska komisija ni najprej obravnavala teh vlagateljevih navedb, saj tudi morebitna ugotovitev te kršitve ni v neposredni pravnorelevantni povezavi z vprašanjem zakonitosti sprejete odločitve o oddaji javnega naročila. Vpogled v ponudbo izbranega ponudnika se, kot to izhaja tudi iz petega odstavka 35. člena ZJN-3, namreč zgodi šele po tem, ko je naročnik že sprejel odločitev v zvezi z oddajo javnega naročila. Zato v primeru, če bi bilo mogoče že na podlagi drugih vlagateljevih navedb ugoditi zahtevku za revizijo in razveljaviti odločitev o oddaji javnega naročila, kot izhaja iz dokumenta »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025, vlagatelj ne glede na izostanek ugotavljanja kršitve pravice do vpogleda v dokumentacijo v smislu petega odstavka 31. člena ZPVPJN ne bi bil oškodovan v svojem položaju v postopku oddaje javnega naročila, pa tudi morebitno pomanjkanje kontradiktornosti v postopku pravnega varstva po ZPVPJN ne bi v tem primeru spremenila dejstva, da je vlagatelj uspel z zahtevkom za revizijo.

Naročnik lahko izbere le ponudbo, ki je dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3. To po vsebini izhaja iz prvega odstavka 89. člena ZJN-3, saj naročnik odda javno naročilo na podlagi meril ob upoštevanju 84., 85. in 86. člena ZJN-3 po tem, ko preveri, da so izpolnjeni pogoji iz točk a (ponudba je skladna z zahtevami in pogoji, določenimi v obvestilu o javnem naročilu ter dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, po potrebi ob upoštevanju variant iz 72. člena ZJN-3) in b (ponudbo je oddal ponudnik, pri katerem ne obstajajo razlogi za izključitev iz 75. člena ZJN-3 in izpolnjuje pogoje za sodelovanje ter izpolnjuje pravila in merila iz 82. in 83. člena ZJN-3, če so bila določena). Kot je še razvidno iz prvega odstavka 89. člena ZJN-3, je treba razlikovati med merili za oddajo javnega naročila (84. člen ZJN-3), ki so kvantitativni elementi in so namenjena ocenjevanju in primerjanju ponudb, ne pa položaja ponudnikov (gl. tudi naslov v ZJN-3, točka 2.4.4. *Izbor najugodnejše ponudbe*, ki obsega člene 84–87), zaradi česar nimajo izključevalne narave, ter razlogi za izključitev (75. člen ZJN-3) in pogoji za sodelovanje (76. člen ZJN-3), ki so kvalitativni elementi in so namenjeni ugotavljanju položaja ponudnikov glede njihove sposobnosti (gl. tudi naslov v ZJN-3, točka 2.4.2. *Ugotavljanje sposobnosti*, ki obsega člene 75–81), zaradi česar je od njihovega (ne)izpolnjevanja odvisno, ali bo ponudnik sploh lahko pridobil javno naročilo, in torej ti imajo drugačno pravno naravo od meril. Če so pri ponudniku namreč podani razlogi za izključitev ali ponudnik ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje, ga naročnik ne more obravnavati kot sposobnega, zato mu ne glede na morebitno (najboljšo) oceno po merilih tudi ne more oddati javnega naročila, ker njegove ponudbe ne more upoštevati kot dopustno v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3. Ko naročnik konča preverjanje in ocenjevanje ponudb v skladu z 89. členom ZJN-3, skladno z drugim odstavkom 90. člena ZJN-3 obvesti vsakega ponudnika o sprejeti odločitvi v zvezi z oddajo javnega naročila, pri čemer jo mora obrazložiti v skladu z določbami 90. člena ZJN-3 (druga poved iz desetega odstavka 90. člena ZJN-3), kar pomeni, da mora odločitev vsebovati skladno s tretjim odstavkom 90. člena ZJN-3:

- razloge za zavrnitev ponudbe vsakega neuspešnega ponudnika, ki ni bil izbran, in v primeru iz sedmega, osmega in devetega odstavka 68. člena ZJN-3 tudi razloge za odločitev o

- neenakovrednosti oziroma da gradnje, blago ali storitve ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z delovanjem ali funkcionalnostjo (prva alineja),
- značilnosti in prednosti izbrane ponudbe ter ime uspešnega ponudnika ali podpisnikov okvirnega sporazuma (druga alineja),
 - razloge za zavrnitev prijave vsakega neuspešnega kandidata k sodelovanju (tretja alineja),
 - v primeru izvedbe pogajanj ali dialoga, kratek opis poteka pogajanj in dialoga s ponudniki (četrti alineja).

Bistveni del vlagateljevih navedb se nanaša na izpodbijanje ravnanja, ker je naročnik izbranemu ponudniku priznal, da izpolnjuje pogoj iz točke 5.2.d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe*, v kateri je določen pogoj za sodelovanje, ki se nanaša na tehnično in strokovno sposobnost v smislu točke c prvega odstavka 76. člena ZJN-3 o zadostnih izkušnjah v smislu druge povedi iz desetega odstavka 76. člena ZJN-3, ki jih gospodarski subjekti izkažejo z ustreznimi referencami iz prejšnjih naročil. Tako je v točki 5.2.d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe*, kot je bil po prvotni zavrnitvi predlogov sprememb [gl. dodatka št. 1 (odgovor št. 2) in 2 (odgovora št. 2.1 in 3.1)] spremenjen z dodatkom št. 4:

»Ponudnik mora izkazati, da ima v zadnjih petih (5) letih od objave predmetnega javnega naročila uspešne izkušnje kot glavni izvajalec, partner ali podizvajalec na področju uporabe podatkov iz sistema senzorike optičnega kabla (Fiber Sensing) na območju avtocest, in sicer:

- *vsaj na enem (1) uspešno izvedenem projekt na avtocestah, kjer se s pomočjo sistema Fiber Sensing pridobiva podatke o prometu za namen vodenja avtocestnega prometa.*

Način dokazovanja:

Ponudnik predloži izpolnjen in podpisan obrazec 5.2 (d) – Seznam referenc v Poglavlju 6 – Sposobnost. Ponudnik mora seznamu priložiti potrdila naročnikov del, za referenčna dela, ki jih navaja v seznamu. Potrdilo naročnika naj bo pripravljeno na obrazcu, ki je podan v Poglavlju 6 - Sposobnost kot PRILOGA št. 1. Če potrdilo ne bo izdano na navedenem obrazcu, mora vsebina priloženega potrdila vsebovati vse podatke, kot so opredeljeni v PRILOGI št. 1.

Ponudnik lahko pogoje iz te točke izpolnjuje skupaj s podizvajalcem. Če se ponudnik sklicuje na reference podizvajalca mora dokazila v zvezi z izpolnjevanjem pogoja iz te točke priložiti podizvajalec.

Ponudnik takšnega podizvajalca tekom izvajanja pogodbe za dela, ki so predmet tega javnega naročila, ne sme zamenjati brez izrecnega soglasja naročnika in ob izpolnjevanju pogojev iz razpisne dokumentacije.

Naročnik si pridržuje pravico, da za posamezno referenčno delo zahteva še dodatna dokazila.«

Na to točko dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se med drugim nanaša tudi prošnja (zaporedna številka 3):

»... prosim za strinjanje, da se obrazec 5.2 (d) priloga "referenca" lahko prevede in odda v angleškem jeziku z enakim izgledom in vsebino ...«,

v zvezi, s katero je bil v dodatku št. 1 objavljen odgovor (zaporedna številka 3):

»Skladno s točko 12. Poglavlja 1, mora biti ponudba in ostala dokumentacija, ki se nanaša na ponudbo v slovenskem jeziku. Ponudnik lahko predloži referenco v tujem jeziku skupaj s slovenskim prevodom dokumenta.«,

ki je skladno s tretjo povedjo iz prvega odstavka 67. člena ZJN-3 postal del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

S predložitvijo potrjenega obrazca 5.2 (d) *Seznam referenc* se zagotovijo podatki, ki so v tabeli označeni kot »Naziv naročnika«, »Predmet referenčnih del« in »Datum dokončanja«.

S predložitvijo potrjenega obrazca na prilogi št. 1 se zagotovijo podatki glede na vsebino:

»Naziv in naslov naročnika:

Kontaktna oseba pri naročniku (ime, priimek, delovno mesto): , tel.: , e-pošta:

Naziv izvajalca:

Predmet pogodbe, številka pogodbenega dokumenta pri naročniku in datum sklenitve (pogodba in morebitni aneksi):

Z navedenim potrdilom naročnik potrjuje, da je izvajalec:

... (naziv izvajalca) kot glavni izvajalec, partner ali podizvajalec (ustrezno obkrožiti) za naročnika izvedel projekt, kjer se s pomočjo sistema Fiber Sensing pridobiva podatke o prometu za namen vodenja avtocestnega prometa. Projekt je bil izveden na AC ... (navesti odsek, državo).

Dela so bila izvedena v obdobju (od ... do):

Datum dokončanja projekta: ...

Izvajalec je dela po pogodbi opravil pravilno in pravočasno.«

Izbrani ponudnik je predložil ponudbo, v kateri je predstavil, da nastopa s podizvajalcem – družbo Sintela Limited, Velika Britanija, pri čemer je za izpolnitev pogoja iz točke 5.2.d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe* predložil obrazec 5.2 (d) *Seznam referenc*, v katerem sta vpisana dva referenčna posla. Pri prvem referenčnem poslu je kot naročnik naveden en subjekt, datum dokončanja pa september 2024. Pri drugem referenčnem poslu sta kot naročnik navedena subjekta »*Marshal Resource*« in »*Cube Highways Technologies Private Limited*«, kot datum dokončanja pa avgust 2022. Obrazec 5.2 (d) *Seznam referenc* ni izjava izbranega ponudnika, saj je poleg podpisa (za katerega sicer ni navedeno, čigav je) opremljena z žigom družbe Sintela Limited, Velika Britanija. V ponudbi je bil v zvezi s prvo priglašeno referenco predložen del pogodbe z dne 16. 7. 2024, v zvezi z drugo referenco pa podpisano potrdilo o referenčnem delu z dne 22. 1. 2025, pripravljeno po vzorcu na prilogi št. 1, kot je bila določena v poglavju 6 dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila (poglavje »*Obrazci sposobnost*«), z izjavo družbe Marshal Resource FZ-LLC (ni sicer naveden sedež oziroma država), da je družba Sintela Limited, Velika Britanija, v Indiji na podlagi »*Purchase Order MR-2021-22/01 15.06.2021 – Cube Highways AH42*« izvedla projekt z določenimi lastnostmi, in dokument »*Purchase order*« št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021 (v angleškem jeziku).

Naročnik je med preverjanjem in ocenjevanjem ponudb izbranemu ponudniku poslal dopise št. 313/2023-000225/2024 z dne 17. 3. 2025, 313/2023-000225/2024-1 z dne 10. 4. 2025 in 313/2023-000225/2024 z dne 13. 5. 2025, s katerimi ga je pozval na posamezne podatke in dokazila, pri čimer čemer se na dokazovanje referenc nanaša le dopis št. 313/2023-000225/2024 z dne 17. 3. 2025. Naročnik je vlagatelju omogočil, da podatke in dokazila predloži do 25. 4. 2025 (gl. elektronsko sporočilo z dne 8. 4. 2025). Vlagatelj je naročniku poslal dopis z dne 25. 4. 2025, v katerem je navedel, da ni uspel pridobiti vseh dokazil za prvo priglašeno referenco, zato naj jo naročnik šteje za brezpredmetno, za drugo priglašeno referenco pa je navedel, da mu prilaga dokument o študiji primera upravljanja prometa v Indiji in naročilnico, saj med referenčnim naročnikom »*Marshal Resource*« in družbo Sintela Limited, Velika Britanija, ni bila sklenjena pisna pogodba. Naročnik je prošnji izbranega ponudnika za podaljšanje roka za predložitev prevodov teh dokumentov, ki jo je izbrani ponudnik podal v dopisu z dne 25. 4. 2025, ugodil in mu omogočil, da prevode predloži do 9. 5. 2025 (elektronsko sporočilo z dne 25. 4. 2025). Naročnik je prevode teh dokumentov prejel 9. 5. 2025 po elektronski pošti. Iz prevoda dokumenta »*Purchase order*« št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021 je razvidno, da je to naročilnica, ki jo je družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, izdala družbi Sintela Limited, Velika Britanija, za naročilo posameznih kosov blaga, plačilo pa se izvede »*po uspešnem prejemu sistema od Kotwa-Muzaffarpur Tolway Ltd.*«

Kot izhaja iz obrazložitve dokumenta »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025 v delu, ki se nanaša na obravnavo ponudbe izbranega ponudnika glede referenčnega pogoja, je naročnik določno z navedbo posameznih podatkov o referenčnih poslih predstavil, s katerima referenčnima posloma je izbrani ponudnik dokazoval izpolnjevanje referenčnega pogoja, v nadaljevanju obrazložitve pa je tudi navedel, katera dejstva v zvezi s tema je ugotovil, pa tudi, kako je izbranega ponudnika pozval na predložitev podatkov in dokazil, kako ga je izbrani ponudnik zaprosil za podaljšanje rokov, kako je izbranemu ponudniku podaljšal roke, pa tudi to, da je naročnik prejel podatke in dokazila le za drugi referenčni posel (naročnik je navedel, da je izbrani ponudnik navedel, da je za drugi referenčni posel »*pridobil[...] in pril[ožil] vsa dokazila*«), v podaljšanem roku tudi prevode, zato »*je dopolnitev ocenil kot ustrezno*«.

Za obravnavo vlagateljevega očitka o neobrazloženosti odločitve o oddaji javnega naročila v delu, ki se nanaša na izpolnjevanje referenčnega pogoja pri izbranem ponudniku, niso relevantne prva, tretja in četrta alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3. Prva alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3 ni relevantna, ker se ta nanaša na položaj zavrnitve posamezne ponudbe, kar je očitno, da se ne nanaša na položaj ponudbe izbranega ponudnika, ki jo je naročnik izbral. Druga alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3 ni relevantna, saj se ta nanaša na obrazložitev v zvezi s prijavi, ki jih pa naročnik v odprtem postopku, ki je postopek, po katerem naročnik oddaja javno naročilo (gl. točko B.1 obvestil o javnem naročilu), ne prejme (prim. prvi odstavek 40. člena ZJN-3), saj te prejme v prvi fazi večfaznih postopkih (prim. prvi odstavek 41. člena ZJN-3), kar odprti postopek ni. Tudi četrta alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3 ni relevantna, saj se ta nanaša na izvedbo pogajanj ali dialoga, kar nista elementa odprtega postopka. Relevantna je tako le druga alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3, ki pa ji je naročnik zadostil. Naročnik je namreč razkril ime uspešnega ponudnika, ceno ponudbe izbranega ponudnika, pri čemer je bila cena edini relevantni element za ocenjevanje ponudb (gl. točko C.2.10 obvestil o javnem naročilu in točko 5.3 *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe*), zato je bila ob dejstvu, da je naročnik ponudbo izbranega ponudnika označil za dopustno v smislu 29. točke drugega odstavka 2. člena ZJN-3 (gl. dokument »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025, str. 6, osmi odstavek), edini ponudbi, ki sta bili po ceni ugodnejši, pa sta bili označeni, da nista dopustni v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, z naročnikovega stališča tudi najugodnejša dopustna ponudba. Četudi bi Državna revizijska komisija pritrdila vlagatelju, da »*naročnik se o podanih pojasnilih izbranega ponudnika v izpodbijani odločitvi sploh ni opredeljeno izjavil*«, druga alineja tretjega odstavka 90. člena ZJN-3 od naročnika ne zahteva, da bi moral pojasnjevati, na podlagi katerih elementov po prejetih podatkih in dokazilih je priznal izpolnjevanje referenčnega pogoja. Naročnik je sicer s stališčem, da je ponudba izbranega ponudnika dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, po vsebini tudi zatrjeval, da izbrani ponudnik izpolnjuje pogoj iz točke 5.2.d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe* v vseh zahtevah. Ker je naročnik obrazložil svoje ravnanje pri obravnavi ponudbe izbranega ponudnika v obsegu, ki ni manjši od tistega, ki ga določa druga poved iz desetega odstavka 90. člena ZJN-3 v povezavi z drugo alinejo tretjega odstavka 90. člena ZJN-3, Državna revizijska komisija zavrača vlagateljov očitek, da je odločitev o oddaji javnega naročila »*popolnoma neobrazložena*«. To tudi pomeni, da ni utemeljen niti vlagateljov očitek, da »*obrazložitev [...] ni v skladu s temeljnimi načeli javnega naročanja*«. Temeljna načela namreč ne širijo obveznosti obrazložitve odločitve o oddaji javnega naročila prek meje, ki jo določa tretji odstavek 90. člena ZJN-3. Nadaljnje vprašanje pa je, ali odločitev o oddaji javnega naročila, čeprav vsebuje obrazložitev, ki je zadostna glede na drugo poved iz desetega odstavka 90. člena ZJN-3 v povezavi z drugo alinejo tretjega odstavka 90. člena ZJN-3, taka, da naročnik z njo uspe utemeljiti zakonitost svojega ravnanja v postopku oddaje javnega naročila.

Državna revizijska komisija je v nadaljevanju obravnavala vlagateljeve navedbe, da naročnik ne bi smel izbranemu ponudniku priznati izpolnjevanje referenčnega pogoja.

Državna revizijska komisija pri tem poudarja, da naročnika pri sprejemu odločitve o oddaji javnega naročila zavezuje tudi načelo transparentnosti javnega naročanja, saj ponudnik mora biti izbran na pregleden način in po predpisanem postopku (prvi odstavek 6. člena ZJN-3).

Čeprav je izbrani ponudnik v ponudbi priglasil dva referenčna posla podizvajalca Sintela Limited, Velika Britanija, ni sporno, da naročnik izbranemu ponudniku ni priznal skladnosti prvega referenčnega posla z referenčnim pogojem, pač pa samo drugi referenčni posel. Če bi se zato ugotovilo, da je vlagatelj uspel z zahtevkom za revizijo v zvezi z izpodbijanjem priznanja drugega referenčnega posla izbranemu ponudniku, bi bilo treba zaključiti, da je naročnik na podlagi stanja podatkov in dokumentov, ki jih je imel ob sprejemu odločitve o oddaji javnega naročila izbranemu ponudniku, nepravilno uporabil prvi odstavek 89. člena ZJN-3.

Ne glede na to, da vlagatelj obširno problematizira dejstva, ki so v povezavi z drugo priglašeno referenco izbranega ponudnika (neobstoj podatkov o družbi Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, na internetu; neobstoj podatkov o podpisniku referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025 na internetu; vrsta pravnega posla za izvedbo posla iz referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025; problematičnost podpisa na referenčnem potrdilu z dne 22. 1. 2025; datumi na dokazilih idr.), in nasprotuje uporabi dokazil, ki jih je izbrani ponudnik predložil (v vlogah, ki ju je vložil 14. 7. 2025 in 11. 8. 2025 prek portala eRevizija, nasprotuje uporabi tudi dokazil, ki jih je izbrani ponudnik predložil v predrevizijskem postopku), izpostavlja pa tudi, da se ni še seznanil z uradnim prevodom dokumenta »*Traffic Management Using Sintela DAS on Kotwa-Muzaffarpur Tollway for Cube Highways*« (ki ga je izbrani ponudnik predložil tudi v prevodu v angleški jezik po sodni tolmački za angleški jezik, in sicer 9. 5. 2025 po elektronski pošti), je treba ugotoviti, da je že na podlagi podatkov in dokazil, ki jih je izbrani ponudnik predložil naročniku, preden je naročnik sprejel odločitev o oddaji javnega naročila, razvidno, da se drugi referenčni posel nanaša na posel, za katerega je izbrani ponudnik dokazoval, da je bil izveden v Indiji, pri čemer je družba Sintela Limited, Velika Britanija, v pravnem (pogodbenem) razmerju prek naročilnice št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021 z družbo Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, ki ni končni naročnik oziroma investitor, ker tudi ne upravlja s prometnico v Indiji, na katero se nanaša drugi referenčni posel, saj je končni naročnik oziroma investitor družba iz Indije. Iz prevoda dokumenta »*Traffic Management Using Sintela DAS on Kotwa-Muzaffarpur Tollway for Cube Highways*«, razdelek pod naslovom »*Povzetek*«, namreč izhaja, da je družba »*Cube Highways*« (ni jasno, ali je to polna firma, saj se drugi podatki, niti o pravnorganizacijski obliki, ne pojavijo v nobenem delu prevoda tega dokumenta) »*končni uporabnik končnih podatkov*«, pri čemer »*Cube Highways*« »*ima v lasti in upravlja cestninske ceste ter ima centre za upravljanje prometa, ki spremljajo in upravljajo odzivanje na incidente*«. Iz teh podatkov je tako treba razbrati, da je bila družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, pogodbeni izvajalec za družbo iz Indije.

Državna revizijska komisija ugotavlja, da tudi v primeru, če bi bilo treba kot neutemeljene šteti vlagateljeve navedbe glede položaja družbe Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, in podpisnika referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025, je treba upoštevati, da je sam izbrani ponudnik v obrazcu 5.2 (d) *Seznam referenc* za drugi referenčni posel kot naročnika navedel dva subjekta, poleg družbe Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, še družbo »*Cube Highways Technologies Private Limited*« (kar je nekoliko drugačna firma, kot je tista, ki izhaja iz prevoda dokumenta »*Traffic Management Using Sintela DAS on Kotwa-Muzaffarpur Tollway for Cube Highways*«, pa tudi seznama s spletne strani HOAI, ki ga je izbrani ponudnik predložil k vlogi z dne 27. 6. 2025), ki, vsaj glede na mednarodno telefonsko številko, ima sedež v Indiji. Ker naj bi družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, prenehala obstajati (vloga z dne 27. 6. 2025, str. 4, četrti odstavek), niti izbrani ponudnik pa ni nikoli uveljavljal, da je bila v času obstoja upravljavec avtoceste, na kateri naj bi bil izveden referenčni posel, je tudi očitno, da družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, ni in ni bila upravljavec avtoceste, na katerem naj bi bil izveden referenčni posel. Kot je razvidno iz dokumentacije, s katero je

naročnik razpolagal pred sprejemom odločitve o oddaji javnega naročila, naročnik ni razpolagal s potrdilom o referenčnem delu, ki bi ga izdal subjekt »*Cube Highways Technologies Private Limited*«. Kot je razvidno iz prilog k vlogi z dne 27. 6. 2025, je izbrani ponudnik potrdilo, ki se sklicuje na družbo »*Cube Highways Technologies Private Limited*« (čeprav je bilo izdano na listini s podatki družbe Kotwa Muzaffarpur Tollway Private Limited, Indija, v nogi in žigom družbe Kotwa Muzaffarpur Tollway Private Limited, Indija), predložil šele k vlogi z dne 27. 6. 2025, pri čemer je to bilo izdano 26. 6. 2025. Čeprav je izbrani ponudnik to dokazilo predložil le v strojno prevedenem besedilu iz angleškega jezika v slovenski jezik, ni nejasno, da se izbrani ponudnik v vlogi z dne 27. 6. 2025 tudi izrecno sklicuje na to dokazilo (str. 4, tretji odstavek). Dajalec reference je izjavil, da se (sicer nespecificirana) pogodba nanaša na »*Upravljanje prometa z uporabo Sintela DAS na relaciji Kotwa-Muzaffarpur Cestnina za avtoceste Cube*«, pri čemer so bila dela izvedena od 24. 2. 2021 do 24. 3. 2022, 24. 3. 2022 pa je tudi dan zaključka projekta. Čeprav je v referenčnem potrdilu z dne 26. 6. 2025 navedena družba Sintela Limited, za katero sicer ni označeno, v katerem položaju je izvajala projekt pridobivanja prometnih podatkov »*s pomočjo sistema Fiber Sensing za namene cestnega prometa upravljanje*«, pa je treba upoštevati še opombo: »*Naročilo podjetja Cube Highways Technologies Private Limited je bilo oddano podjetju Marshall Resources FZ LLC, medtem ko je podjetje Sintela Ltd zagotovilo strojno opremo in storitve za podporo temu projektu.*« Neodvisno od odgovora, kaj pomeni datum dokončanja avgust 2022, ki ga je izbrani ponudnik zapisal v obrazec 5.2 (d) *Seznam referenc*, je iz primerjave podatkov, ki se nahajajo v referenčnih potrdilih z dne 22. 1. 2025 in 26. 6. 2025, razvidno, da se podatki o času izvajanja del razlikujejo. Medtem ko dajalec reference v referenčnem potrdilu z dne 22. 1. 2025 navaja, da so bila dela izvedena v obdobju od 15. 6. 2021 do 20. 9. 2021, dajalec reference z dne 26. 6. 2025 navaja, da so bila dela izvedena v obdobju 24. 2. 2021 do 24. 3. 2022, kar pomeni, da je obdobje, ki ga navaja dajalec reference iz referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025, vključeno v obdobje, ki ga navaja dajalec reference iz referenčnega potrdila z dne 26. 6. 2025. V tem smislu je mogoče razumeti, da družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, sicer zatrjuje položaj družbe Sintela Limited, Velika Britanija, kot glavnega izvajalca pri izvedbi projekta na prometnici v Indiji, vendar le v obsegu naročilnice št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021, iz katere je razvidna le dobava posameznega blaga, medtem pa dajalec reference z dne 26. 6. 2025 z datumoma 24. 2. 2021 in 24. 3. 2022 ter hkrati opombo, v kateri so poleg blaga (strojne opreme) navedene tudi »*storitve za podporo temu projektu*«, v bistvu izjavlja, da se projekt ni nanašal le na tisto, kar je razvidno iz referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025. Izbrani ponudnik bi z referenčnim potrdilom z dne 22. 1. 2025 torej dokazoval le izvedbo določenega dela projekta na prometnici v Indiji, ne pa celotnega projekta na prometnici v Indiji.

Čeprav se datumi obdobja od 15. 6. 2021 do 20. 9. 2021, obdobja 24. 2. 2021 do 24. 3. 2022 in avgust 2022 nahajajo znotraj obdobja »*v zadnjih petih (5) letih od objave predmetnega javnega naročila*«, kot je zahteva iz referenčnega pogoja iz točke 5.2 d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe*, pri čemer naročnik do prejema referenčnega potrdila z dne 26. 6. 2025 tudi ni bil še seznanjen z datumoma v obdobju 24. 2. 2021 do 24. 3. 2022, je vseeno bil seznanjen s podatkom avgust 2022, ki je kasnejši kot datum 20. 9. 2021 iz referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025, kar bi lahko kazalo, da se projekt na prometnici v Indiji ni zaključil že 20. 9. 2021, kot je navedeno v referenčnem potrdilu z dne 22. 1. 2025, temveč da se datum 20. 9. 2021 nanaša le na zaključek določenega razmerja z družbo Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, ne pa tudi na zaključek razmerja z družbo »*Cube Highways Technologies Private Limited*«, ki je bila, kot je bilo že ugotovljeno, navedena v obrazcu 5.2 (d) *Seznam referenc* kot referenčni naročnik.

Referenčni pogoj iz točke 5.2 d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe* zahteva uspešno izveden projekt, pri čemer je iz obrazca referenčnega potrdila iz priloge št. 1 razvidno, da se referenčni naročnik izjavi o pravilni in pravočasni izvedbi del. Neodvisno od vprašanja podpisnika referenčnega potrdila z dne 26. 6. 2025, ker se pojavi še družba Kotwa-Muzaffarpur Tollway Private Limited, Indija, ki pa kot naročnika navaja družbo »*Cube Highways Technologies Private*

Limited«, ki je bila, kot je bilo že ugotovljeno, navedena v obrazcu 5.2 (d) *Seznam referenc* kot referenčni naročnik, naročnik do prejema referenčnega potrdila z dne 26. 6. 2025 dejansko ni razpolagal z referenčnim potrdilom, ki bi ga izdal subjekt, za katerega je bil dejansko (kot končno) izveden projekt, kjer se s pomočjo sistema Fiber Sensing pridobiva podatke o prometu za namen vodenja avtocestnega prometa. Referenco družbe Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, kot je razvidna iz referenčnega potrdila z dne 22. 1. 2025, bi tako bilo mogoče razumeti le kot potrjevanje reference enega izvajalca drugemu izvajalcu, pa še to projekta v smislu vsebine pravnega razmerja med izvajalcema v obsegu, kot izhaja iz naročilnice št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021, ki pa je glede na podatke iz te naročilnice omejena le na dobavo določenega blaga.

Državna revizijska komisija že ob taki ugotovitvi dejanskega stanja lahko zaključi, da naročnik izbire ponudbe izbranega ponudnika ni opravil na transparenten način (kršitev 6. člena ZJN-3 v povezavi s prvim odstavkom 89. člena ZJN-3), pri čemer ni pravilno ugotovil, da je ta dopustna v smislu 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, saj je treba upoštevati, da je naročnik že zaradi podatkov iz obrazca 5.2 (d) *Seznam referenc* mogel in moral vedeti, da sta kot naročnik navedena dva subjekta, pri čemer je najkasneje od pridobitve prevoda dokumenta »*Traffic Management Using Sintela DAS on Kotwa-Muzaffarpur Tollway for Cube Highways*« moral in mogel vedeti, da družba Marshal Resource FZ-LLC, Združeni arabski emirati, kot taka ne more potrjevati uspešne izvedbe projekta kot takega, pa niti pravilne in pravočasne izvedbe del v razmerju do subjekta, ki je ta dela za izvedbo projekta kot takega naročil (npr. upravljavec avtoceste kot končni uporabnik), saj bi ta družba lahko potrjevala uspešnost izvedbe tistih del, ki so bila dogovorjena po pravnem (pogodbenem) razmerju med dvema izvajalcema (torej njo in njenim izvajalcem – družbo Sintela Limited, Velika Britanija, ki je v razmerju do končnega uporabnika lahko npr. podizvajalec) ter pravilno in pravočasno izvedbo del med tema izvajalcema. Torej le v obsegu, na katerega se nanaša naročilnica št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021. Navedenemu zaključku Državne revizijske komisije pritrjuje že dejstvo, da je izbrani ponudnik v predrevizijskem postopku predložil referenčno potrdilo z dne 26. 6. 2025, s katerim je dokazoval potrjevanje uspešnosti izvedbe projekta v vsebini, ki jo določa referenčni pogoj, po subjektu izven le pravnega (pogodbenega) razmerja po naročilnici št. MR-2021-22/01 z dne 15. 6. 2021. Izbrani ponudnik je torej šele v predrevizijskem postopku predložil za drugi subjekt, ki je naveden kot naročnik v obrazcu 5.2 (d) *Seznam referenc*, dokazilo, ki ga je naročnik zahteval v točki 5.2.d) *Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe*.

Navedena ugotovitev tako zadošča, da Državna revizijska komisija – ne da bi se nadalje opredeljevala do vlagateljevih navedb – na podlagi druge alineje prvega odstavka 39. člena ZPVPJN ugotovi zahtevku za revizijo in razveljavi odločitev o oddaji javnega naročila za sklop 2, kot izhaja iz dokumenta »*Odločitev o oddaji javnega naročila*« št. 313/2025-PR-000225/2024 z dne 3. 6. 2025.

Skladno z drugo povedjo iz tretjega odstavka 39. člena ZPVPJN daje Državna revizijska komisija naročniku napotke za pravilno izvedbo postopka v delu, ki je bil razveljavljen.

Z razveljavitvijo izpodbijane odločitve se postopek oddaje javnega naročila znova znajde v trenutku pred njenim sprejemom, naročnik pa je ob upoštevanju možnosti in omejitev uporabe petega, šestega in sedmega odstavka 89. člena ZJN-3 zavezan sprejeti eno izmed odločitev, ki jih omogoča 90. člen ZJN-3, pri čemer jo mora obrazložiti skladno z drugo povedjo iz desetega odstavka 90. člena ZJN-3 in z njo seznaniti gospodarske subjekte (prva poved iz desetega odstavka 90. člena ZJN-3). Pri svojih ravnanjih mora naročnik upoštevati 6. in 7. člen ZJN-3.

S tem sta odločitvi Državne revizijske komisije iz 1. točke izreka tega sklepa utemeljeni.

Vlagatelj je uspel z zahtevkom za revizijo, zato mu Državna revizijska komisija upoštevač prvi, drugi in tretji odstavek 70. člena ZPVPJN ter skladno z Odvetniško tarifo (Uradni list RS, št. 2/2015 s sprem.; v nadaljevanju: OT) in Sklepom o spremembi vrednosti točke (Uradni list RS, št. 22/2019), ob upoštevanju okoliščin primera, kot potrebne priznava:

- takso v višini 9.123,40 eurov,
- stroške za sestavo zahtevka za revizijo (tarifna številka 44/1 OT) v višini 1.560 eurov (2.600 točk), povečani za 22 % DDV, kar znes 1.903,20 eurov,

in

- izdatke (tretji odstavek 11. člena OT) od 2.600 točk v višini eurov (20 + 26 točk), povečani za 22 % DDV, kar znes 33,67 eurov,

kar skupaj znes 11.060,27 eurov, ki jih je naročnik dolžan vlagatelju povrniti v 15 dneh po vročitvi tega sklepa, po izteku tega roka pa z zakonskimi zamudnimi obrestmi do plačila.

Vlagatelj je povrnitev stroškov priglasil tudi v vlogah, ki ju je vložil 14. 7. 2025 in 11. 8. 2025 prek portala eRevizija, vendar mu jih Državna revizijska komisija ni priznala, ker vsebina iz njiju ni bila v ničemer bistvena za rešitev zadeve.

Upoštevač navedeno je Državna revizijska komisija zavrnila vlagateljevo zahtevo za povrnitev stroškov nad priznanim zneskom 11.060,27 eurov.

S tem je odločitev Državne revizijske komisije iz 2. točka izreka tega sklepa utemeljena.

Pravni pouk:

Zoper odločitev o zahtevku za revizijo je dovoljen upravni spor. Tožba se vložijo neposredno pisno pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, ali pa se mu pošlje po pošti. Rok za vložitev tožbe je 30 dni od vročitve odločitve Državne revizijske komisije.

Predsednica senata:
dr. Mateja Škabar,
članica Državne revizijske komisije

Vročiti (na portalu eRevizija):

- naročnik,
- vlagatelj po pooblaščenju,
- izbrani ponudnik,
- Republika Slovenija, Ministrstvo za javno upravo.

Vložiti:

- v spis zadeve, tu.